

Владимирский областной
Государственный архив

Фонд № 398 № 68
Опись № 1

Т
Книга
оуд батюшки умирания в ссех
на 1877 год по с. Марьянск

100 88

Владимирский областной
Государственный архив
Фонд № 398 № 68
Опись № 1
2-904
30
100

88

Фонд № 398 № 68
Опись № 1

Литва. Харитинъ 21.

Тасназ

КНИГА

для записки умершихъ Евреевъ на 18 *74* годѣ.

ספר מלכתב בו מתים של ירוסרה אלף תחל למבין ה יוביס

ЧАСТЬ IV.

Смо

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|----------|------------------------------|-----------------|---------------|-------------------|------------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 4 | въ морши шго в. | Февраль 16 | Февраль 19 | 25 | отъ башки Котомка | Еврей Верковичъ абисемба Дитъ Лейбъ Бугимовъ. |
| | 5 | въ морши шго в. | Февраль 19 | Февраль 22 | 12 | отъ башки староинск | Еврей Мухомовичъ абисемба Алъричъ Петрушевскій |
| 1 | " | въ морши шго в. | Февраль 22 | Февраль 25 | 24 | отъ башки Котомка | Еврейка М. Марини Даша Мауководоръ Василевскій. |
| <p>Мартъ 1872 года отъ башки въ морши Февраль 1872 года одна 81 итмо въ Книго видъ Котомъ Мухомовичъ Котомъ Мухомовичъ (М. Д. Котомовичъ)</p> | | | | | | | |

מספר
מתי נפטר
מתי נקבר
מתי נפטר
מתי נקבר
מתי נפטר
מתי נקבר

| מספר | מחיר בקבוצה | מחיר במוכרים | חודש ויום המיתה | | כמה שני חמץ | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|-------------|--------------|-----------------|-----|-------------|-----------------------------|--|
| | | | ה'ת | ה'ש | | | |

| | | | | | | | |
|---|--|--|----|----|----|-----------------|-----------------|
| 4 | | | 16 | 19 | 25 | אחלה שני חמץ | אחלה שני חמץ |
| 5 | | | 19 | 22 | 24 | אחלה שני חמץ | אחלה שני חמץ |
| 1 | | | 22 | 25 | 24 | אחלה שני חמץ | אחלה שני חמץ |

אחלה שני חמץ
 אחלה שני חמץ
 אחלה שני חמץ

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребень. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|------------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 2 | | вѣ Мор нигоѣ | марта 3 | Дерн 5 | 30 | отъ баилы Молотка | Свѣтло М. Морни Име Свѣтло нова мен васборно |
| 3 | | вѣ Мор нигоѣ | апрѣ 16 | Дерн 18 | 38 | отъ баилы Молотка | Бабо Машико Ва Мено Варнавецкаго мр Морни |
| 6 | | вѣ Мор нигоѣ | марта 19 | Дерн 21 | 1 | отъ баилы Молотка Бабо | Свѣтл андеръ Свѣт Меновиръ Свѣт мр Морни |
| 7 | | вѣ Мор нигоѣ | апрѣ 20 | Дерн 22 | 1 | отъ баилы Молотка Бабо | Свѣтл андеръ Свѣт Свѣт Свѣтловиръ Кашин Мено мр Морни |

| מספר | |
|----------|-------|
| מתי בקבר | במהלך |
| 2 | |
| 3 | |
| 6 | |
| 7 | |

הלך רבעי מן החיים

| מספר | מחוס נקבית | מחוסכריות | חודש ויום המיתה | | במה שבי המות | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בחולה או בשואה או מלאה | |
|------|------------|-----------|-----------------|----|--------------|-----------------------------|---|-----------------------------------|
| | | | א | ב | | | | |
| 2 | | | אדר | 3 | אדר | 30 | וחולה בחינת | וטה וילת צבי וילת בחינת וילת וילת |
| 3 | | | אדר | 16 | אדר | 35 | וחולה בחינת | בזוקה וילת וילת וילת וילת |
| 6 | | | אדר | 19 | אדר | 1 | וחולה בחינת | אדם בן בשן אישיות וילת |
| 7 | | | אדר | 20 | אדר | 1 | וחולה בחינת | אדם וילת בן אדם וילת וילת |

[Large handwritten scribbles and signatures at the bottom of the page]

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребень. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---|----------|------------------------------|-----------------|-------------|-------------------|---|------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 8 | вѣ Марш шго фѣ | мартъ 28 | Феврѣ 30 | 4 | отъ бауцѣ Саронъ Аронъ мѣсѣцъ Сѣв ленъ Сѣв. | |
| <p>Андрей Федоръ 1872 года отъ втѣреніи марта мѣсѣцъ оконченъ умро въ кнѣзѣ Сѣвѣ мѣсѣцъ Неи саронъ въ мѣсѣцъ Сѣвѣ (и: Д: помазаныиъ Кавѣ)</p> | | | | | | | |
| | 4 | вѣ маръ шго фѣ | Апрѣль 5 | Июль 9 | 3 | отъ бауцѣ Саронъ Саронъ Сѣвѣ Сѣвѣ мѣсѣцъ Сѣвѣ Сѣвѣ мѣсѣцъ Сѣвѣ Сѣвѣ | |
| | 9 | вѣ Марш шго фѣ | Апрѣль 10 | Июль 14 | 1 | отъ бауцѣ Корѣ Саронъ Саронъ Сѣвѣ Сѣвѣ мѣсѣцъ Сѣвѣ Сѣвѣ | |

ПІСЬМА

Число
август
на

4

הלך רבעו מן החיים

| מספר | מחוס נקבית | כמה זכורים | באיזה עיר | חודש ויום המיחה | | כמה שני המת | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|------------|------------|-----------|-----------------|---|-------------|--------------------------------|---|
| | | | | א | ב | | | |

מחוס נקבית *כמה זכורים* *באיזה עיר* *חודש ויום המיחה* *כמה שני המת* *ממה מוחי מחלי* *או סמיכה אחרת* *מי מה ומה שמו*

מחוס נקבית *כמה זכורים* *באיזה עיר* *חודש ויום המיחה* *כמה שני המת* *ממה מוחי מחלי* *או סמיכה אחרת* *מי מה ומה שמו*

מחוס נקבית *כמה זכורים* *באיזה עיר* *חודש ויום המיחה* *כמה שני המת* *ממה מוחי מחלי* *או סמיכה אחרת* *מי מה ומה שמו*

מחוס נקבית *כמה זכורים* *באיזה עיר* *חודש ויום המיחה* *כמה שני המת* *ממה מוחי מחלי* *או סמיכה אחרת* *מי מה ומה שמו*

מחוס נקבית *כמה זכורים* *באיזה עיר* *חודש ויום המיחה* *כמה שני המת* *ממה מוחי מחלי* *או סמיכה אחרת* *מי מה ומה שמו*

Kiel

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|------------|-------------------|------------------------------------|--|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 11 | вѣ Маріи ицѣ | Май 11 | апр 15 | 9 | отъ бауцѣ защити | Еврей м: Маріи ицѣ свѣ по роженіи. |
| 7 | " | вѣ Маріи ицѣ | мѣс 13 | апр 17 | 55 | отъ бауцѣ отъ бауцѣ | Резка мѣс ицѣ |
| 8 | " | вѣ Мар ицѣ | Май 29 | апр 28 | 26 | отъ бауцѣ ицѣ | Еврей м: Мар ицѣ мѣс |
| 9 | " | вѣ Мар ицѣ | Май 28 | апр 27 | 56 | отъ бауцѣ ицѣ | Еврей м: Мар ицѣ мѣс |

7507

ицѣ

7

8

9

הלך רבעי מן ימים

| מספר | מחיר נקבות | מחיר כותובים | חודש ויום המיתה | | כמה שנים חלפה | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מוח רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היתה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|------------|--------------|-----------------|------|---------------|-----------------------------|--|
| | | | יום | חודש | | | |
| 11 | | | 11 | 11 | 9 | מחלה חלשה | חיים לוי בן יצחק יצחק בן יצחק |
| 7 | | | 13 | 14 | 55 | מחלה חלשה | יצחק בן יצחק יצחק בן יצחק |
| 8 | | | 22 | 26 | 26 | מחלה חלשה | יצחק בן יצחק יצחק בן יצחק |
| 9 | | | 23 | 29 | 56 | מחלה חלשה | יצחק בן יצחק יצחק בן יצחק |

Handwritten notes in the left margin, including the word "פאמיל" (family) and other illegible cursive text.

Small handwritten note at the bottom right of the page.

786.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|-------------|-------------------|---|------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 10 | | въ Мар мѣсѣ | Май 25 | Ию 27 | 8 | отъ хол терск морова въ домъ цур шкован. | |
| 11 | | въ Мар мѣсѣ | Июль 7 | Сентя 8 | 50 | отъ хол терск брюшн мѣсѣ | |
| 12 | | въ Мар мѣсѣ | Июль 7 | Сентя 13 | 11 | отъ хол терск руж Бандерван | |

Францъ Луи дѣл 1872 года (кто въ терскіи мѣсѣ умеръ) оказав
 45 кто въ терскіи сев мѣсѣ (кто оказавъ въ мѣсѣ)

(M.D. поименованъ)

| מספר | | עיר בקר |
|---------------|---------------|------------|
| מיום נקבות | ממנו נקבות | |
| 10 | | |
| 11 | | |
| 12 | | |

הלך רבעי מן מחים

| מספר | מחיר נקבות | מחיר זכרים | חודש ויום המיחה | | כמה שני המה | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מה ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|------------|------------|-----------------|-----|-------------|--------------------------------|---|
| | | | ה'ת | ה'ש | | | |

10
 באיזה עיר
 מה ונקבר
 חודש ויום המיחה
 ה'ת 29
 ה'ש 25
 כמה שני המה 4
 מחיר נקבות
 מחיר זכרים
 ממה מוחי מחלי
 או סמיכה אחרת
 מי מה ומה שמו
 ומעמדו: או מה
 שמה ומה היחה
 בחולה או בשואה
 או מלאה

מחיר נקבות
 מחיר זכרים
 ממה מוחי מחלי
 או סמיכה אחרת
 מי מה ומה שמו
 ומעמדו: או מה
 שמה ומה היחה
 בחולה או בשואה
 או מלאה

11
 באיזה עיר
 מה ונקבר
 חודש ויום המיחה
 ה'ת 46
 ה'ש 2
 כמה שני המה 50
 מחיר נקבות
 מחיר זכרים
 ממה מוחי מחלי
 או סמיכה אחרת
 מי מה ומה שמו
 ומעמדו: או מה
 שמה ומה היחה
 בחולה או בשואה
 או מלאה

12
 באיזה עיר
 מה ונקבר
 חודש ויום המיחה
 ה'ת 4
 ה'ש 13
 כמה שני המה 11
 מחיר נקבות
 מחיר זכרים
 ממה מוחי מחלי
 או סמיכה אחרת
 מי מה ומה שמו
 ומעמדו: או מה
 שמה ומה היחה
 בחולה או בשואה
 או מלאה

Handwritten signature or mark at the bottom right of the page.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|------------------------------|-----------------|--------------|-------------------|------------------------------------|---|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | 12 | Въ моръ ицгофъ | Гюль 9 | Севент 15 | 3 | амъ ха медри | Еврейскій набо Сент мартианъ |
| | 13 | Въ моръ ицгофъ | Юль 10 | Севент 16 | 1 | амъ ха медри | Еврейскій набо Сент мартианъ |
| | 14 | Въ моръ ицгофъ | Гюль 12 | Севент 18 | 6 | амъ ха медри | Еврейскій набо Сент мартианъ |
| | 13 | Въ моръ ицгофъ | Гюль 13 | Севент 17 | 5 | амъ ха медри | Еврейскій набо Сент мартианъ вони |

הלך רבעי מן ימים

| מספר | מחוס נקביות | מחוס כמחוס | חודש יום המיתה | | בטח שני המות | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מח רמה שמו ומעמדו: או מה שמה רמה היחה בתולה או בשואה או מלאה |
|------|-------------|------------|----------------|---------|--------------|-----------------------------|---|
| | | | י"ב | י"ח | | | |
| 13 | 12 | קלוניאל | יונין | סיון 15 | 3 | מחלה חלומה | אסף בן זואנה טוואל 3 ילד 11 בן 10/11 |
| 14 | 13 | קלוניאל | יונין | סיון 16 | 1 | מחלה חלומה | אסף בן זואנה טוואל 3 ילד 11 בן 10/11 |
| 15 | 14 | קלוניאל | יונין | סיון 14 | 6 | מחלה חלומה | זיבה בן יונה וטוואל 3 ילד 11 בן 10/11 |
| 12 | 13 | קלוניאל | יונין | סיון 19 | 5 | מחלה חלומה | האב בן אלה אב 3 ילד 11 בן 10/11 וקלוניאל |

מחלה

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХЪ.

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребень. | Число и мѣсяць. | | Л ѣ т а. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|-----------|----------|------------------------------|-----------------|-------------|-------------------|--|------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| 13 14. | " | въ мѣсяцѣ марта | Грандъ 14 | Авент 20 | 8 | отъ рака св. раны сморьного Монимъ рѣво | |
| 14 15. | " | въ мѣсяцѣ апрѣля | Грандъ 21 | машеф 1. | 29 | отъ бахшеф Грандъ Кандри Канно мана мардо Алунъ и теб ил | |
| 16. | " | въ мѣсяцѣ апрѣля | Грандъ 24 | машеф 3 | 13 | отъ Кандри Канно Кромовокиа Кивеново | |

| 7000 | |
|----------|-------|
| מחזור | מחזור |
| 13 14 | |
| 14 15 | |
| 15 16 | |

הלך רבעי מן ימים

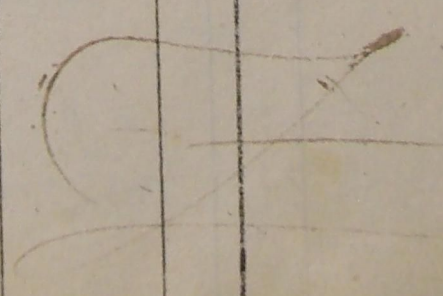
| מספר | מחירי נקביות | מחירי כמותיים | חודש ויום המיחה | | כמה שני המות | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
|----------|--------------|---------------|-----------------|----------|--------------|-----------------------------|---|
| | | | יחזי | ז | | | |
| 13 14 | | קא/א/ש/ש/ט | 11 19 | 11 20 | 6 | מחלה חלומה | פנייה רגילה מלה קטנים מאוחרים |
| 14 15 | | קא/א/ש/ש/ט | 11 24 | 11 1 | 22 | מחלה חלומה | מלה רגילה ורצו מלה קטנים ורגילים |
| 15 16 | | קא/א/ש/ש/ט | 11 24 | 11 3 | 13 | מחלה חלומה | מלה קטנה בתולה מלה קטנה ורגילה |

מחירי נקביות מחירי כמותיים
מחירי נקביות מחירי כמותיים
מחירי נקביות מחירי כמותיים

אשר

אשר

| מספר | מחיים נקבות | מחויבותים | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|-------------|-----------|-----------------|-------------|-------------|--------------------------------|---|
| | | | א | ב | | | |
| | | | | | | | <i>Hurero emen enaw</i> |
| | | | | | | | |
| | | | | | | | |
| 16 | | קאיוסילט | ויזיל/מ/ס | מא 21 19 | 60 | אחולה חוליה | בני קייט קייט קייט קייט |
| 15 | | | 11 | | | | |
| 14 | | קאיוסילט | ויזיל/מ/ס | מא 21 19 | 30 | אחולה חוליה | אין פאיוויליה |
| 16 | | | 3 11 | | | | קאיוסילט |
| 16 | | קאיוסילט | ויזיל/מ/ס | מא 21 20 | 32 | אחולה חוליה | 10301 וויזיל קאיוסילט |
| 17 | | | 12 | | | | |



Handwritten note or signature at the bottom right.

| מספר | מחום נקבית | מחוזות | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | ממה מוחי מחלו או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בחולה או בשואה או מלאה |
|------|------------|--------|-----------------|----|-------------|--------------------------------|---|
| | | | ה | הח | | | |

Handwritten notes in the top margin, including names like 'Gershom' and 'Kollmann'.

| | | | | | | | |
|----|----|-----------|---------|---------|----|---------------|--------------------------|
| 17 | 18 | באיוה עיר | ז' (17) | ה' (18) | 40 | מחלה לקיחה | למיה היינו קופר מאיוה |
|----|----|-----------|---------|---------|----|---------------|--------------------------|

| | | | | | | | |
|----|----|-----------|---------|---------|---|---------------|---------------|
| 16 | 17 | באיוה עיר | ה' (16) | ה' (17) | 2 | מחלה מאיוה | מחלה מאיוה |
|----|----|-----------|---------|---------|---|---------------|---------------|

| | | | | | | | |
|----|----|-----------|---------|---------|----|---------------|---------------|
| 18 | 19 | באיוה עיר | ה' (18) | ה' (19) | 60 | מחלה לקיחה | מחלה מאיוה |
|----|----|-----------|---------|---------|----|---------------|---------------|

Large handwritten flourish or signature at the bottom of the page.

Small handwritten mark or signature at the bottom right.

ЧАСТЬ IV. — О УМЕРШИХ

| Женска. | Мужеска. | Гдѣ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяць. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|---------|----------|----------------------------|-----------------|------------|-------|-------------------------------------|------------------|
| | | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| | | Октябрь 14 днъ 1872 года | | | | въ морениі Сивидею | |
| | | мѣсяца 24 днъ 1872 года | | | | въ морениі Кнута съ Никитъ Никанитъ | |
| | | | | | | (М. Д. помянутъ) | |
| 19 | | въ морѣ октб. | феврал | | 3 | отъ чахотки | Сидоръ Ивановичъ |
| | | мѣсяца 1 | " | | | по чахотку | Варв. Франкова |
| | | | | | | | всѣ помянутъ |
| 21 | | въ морѣ октб. | феврал | | 38 | отъ чахотки | Еврей М. Маринъ |
| 19 | | мѣсяца 2 | 12 | | | мѣсяца | Андрей Ивановичъ |
| | | Календарь 14 днъ 1872 года | | | | въ морениі октб. | |
| | | мѣсяца 24 днъ 1872 года | | | | въ морениі Кнута съ Никитъ Никанитъ | |
| | | | | | | въ морениі Кнута съ Никитъ Никанитъ | |
| | | | | | | (М. Д. помянутъ) | |

Иванъ
Кешиковъ
Колосовъ
19

הלך רבעי מן מהים

| מספר | מחוס בקבוצה | כמה זכורים | מחוס בקבוצה | חודש ויום המיתה | | במה שני המת | ממה מוחי מחלי או סמיכה אחרת | מי מח ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היתה בתולה או בשואה או מלאה |
|------|-------------|------------|-------------|-----------------|-----|-------------|-----------------------------|---|
| | | | | ה'ה | ה'ה | | | |
| | | | | | | | | <p>משה ויהוה עיר</p> <p>מח ובקבר</p> |
| | | | | | | | | <p>משה ויהוה עיר</p> <p>מח ובקבר</p> |
| 19 | | | | 1 | 11 | 3 | | <p>משה ויהוה עיר</p> <p>מח ובקבר</p> |
| 19 | | | | 2 | 12 | 12 | | <p>משה ויהוה עיר</p> <p>מח ובקבר</p> |
| | | | | | | | | <p>משה ויהוה עיר</p> <p>מח ובקבר</p> |

משה ויהוה עיר
 מח ובקבר

משה ויהוה עיר
 מח ובקבר

משה ויהוה עיר
 מח ובקבר

משה ויהוה עיר
 מח ובקבר

ЧАСТЬ IV. - О УМЕРШИХ.

| Пол. | Годъ умеръ и погребенъ. | Число и мѣсяцъ. | | Лѣта. | Болезнь, или отъ чего умеръ. | Кто умеръ. |
|----------|-------------------------|-----------------|------------|-------|------------------------------|------------|
| | | Христіанскій. | Еврейскій. | | | |
| Мужеска. | 1843 | 21 | Сентябрь | 1842 | ... | ... |
| Женска. | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

И. Д. Секретарь ...

| מספר | מתי נקבית | כמה ימים | חודש ויום המיתה | | כמה שני המת | מתי מוחו מחלי או סמיכה אחרת | מי מת ומה שמו ומעמדו: או מה שמה ומה היחה בתולה או בשואה או מלאה |
|------|-----------|----------|-----------------|----------|-------------|-----------------------------|---|
| | | | באיזה עיר | מה ובקבר | | | |
| ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... | ... |

...

